

# 中華民國的空軍

中華民國一一三年七月號 第一〇一〇期

中華民國的空軍

ROC AIR FORCE



E-2K型預警機 先機制敵

ISSN 1996-9973  
9 771996 997001  
GPN : 2002700002  
定價：30元

# 飛虎傳奇

THE LEGACY OF THE 之三十四

## FLYING TIGERS

By Margaret Mills Kincannon

炸彈以每隔一百英尺、時速二百英里速度投下並且成功地命中目標。有一串炸彈從這個大片區域的東北角往西南角衝去。其他飛機則都轉向西北以及西南方。炸彈投放後，煙塵起伏至四千英尺處，但是沒有看到有任何火焰，然後後來也有投放傳單。在所有炸彈投放完畢之後，轟炸機即俯衝並在航向二三〇處轉向並且避開了來自漢口機場由掩護砲火所組成的彈幕。當伴隨第三轟炸機中隊出任務時，都沒有消耗到點五零口徑的彈藥。飛機於十一時五十五分返回基地。

Bombs were dropped at 100-foot intervals at 200 MPH ground speed. The target was successfully hit. One string of bombs ran from the northeast corner of the large area to the southwest corner. Each of the other planes cut the northwest and southeast corners. Smoke billowed to 4,000 feet after the bombs were released, although no flames could be seen. Leaflets were dropped. After the bomb run was completed, the bombers went into a diving turn at 230 degrees and missed a heavy barrage put up from Hankow Air-drome. As with the 3rd squadron, no. 50-caliber ammunition was expended. Planes returned to base at 1155.

目錄

第1010期

中華民國二十七年元月一日創刊  
中華民國一一三年七月十日出版

社論

1 弘揚抗戰精神 堅實國防戰力

空軍的故事

8 殞落的黑蝙蝠——殷延珊隊長（下）

殷昭明口述，吳慶璋整理記錄

16

再逢傲氣飛鷹 飛訓部換訓組中校  
教官陳彥似 蔡宗餘

18

彩色畫頁——  
幻象戰機 捍衛領空 沈玉林攝

20

碧血灑長空——空軍「四大金剛」之  
一李桂丹烈士（下） 莊秉漢

30

四十載航管生涯之回顧  
空中飛將軍保衛國家領空 飛航管  
制員提供安全服務 江天錚

專文

2

中共啟用「M503航線」的戰略意  
圖與作為 錢尹鑫

5

國防大學空軍指參學院一二三年班  
就學所聞感言 高志揚

14

甯移白首心 不墜青雲志  
我心目中100分+部長馮世寬 徐天佑

26

「二〇二四凌雲御風音樂會」系列  
活動 七月三十日登場 空軍樂隊 磅礴獻藝 高宇秦

30

一一三年國防知性之旅 嘉義基地  
營區開放 第四聯隊

藍天藝文

35

書的收藏與註評  
幼十三期校友 柏青 撰文

35

贊古詩作 雅致共賞  
幼十三期校友 伍柳 撰文

封面與封底

封面：AT-3型教練機 夢想起飛

封底：E-2K型預警機 先機制敵 念 鳴攝

封底：E-2K型預警機 先機制敵 展 義攝

封底裡

飛虎傳奇：不同語言文化卻因同一目標  
而團結奮鬥的兩個人

Margaret Mills Kincannon 著  
王威傑翻譯／翎晨後製

版權所有 翻印必究

### 訂閱辦法

- 一、欲訂閱本刊者，請將款項匯至「臺灣土地銀行南港分行，帳號：004056021073，戶名：90251-10101 專戶」，完成匯款手續後，請將訂閱者姓名、詳細地址及訂閱本刊起迄期數、冊數（以兩年為上限），併同匯款收據傳真或郵寄至本社，傳真電話：(02)2532-0376。本社當即遵照訂戶資料，迅速按期奉寄刊物。
- 二、為感謝榮民前輩與退役老師對國家無私貢獻，凡訂閱《中華民國的空軍》月刊並於傳真資料或電子郵件（投稿信箱）檢附榮民證（具姓名服役證件）可享七折優惠（新臺幣250元整），學生軍警亦同，惟須檢附證件（軍警學生證）。
- 三、到期訂戶請提前一個月完成續訂手續，本刊將儘速完成資料登錄，於次月寄奉刊物。新訂戶則以訂閱資料收到日之次月寄發，過期刊物均請以零售金額價購，或自行前往展售門市購買。不便之處，尚祈見諒。

### 展售門市

一、五南文化廣場（發行中心）  
地址：臺中市西區臺灣大道二段85號  
電話：(04)2226-0330轉27  
網址：http://www.wunanbooks.com.tw

二、國家書店秀威公司  
地址：臺北市松江路209號1樓  
電話：(02)2518-0207  
網址：http://www.govbooks.com.tw

